

brother.

MANUEL D'UTILISATION

•
Modèle

BOUTIQUE10/BOUTIQUE15/BOUTIQUE21/BOUTIQUE30

•

NOTE

- 1) Le contenu d'accessoires dépend du pays.
- 2) L'interrupteur de puissance du courant est sujet à changer dépendant du pays.
- 3) Veuillez vous référer aux modèles qui correspondent:

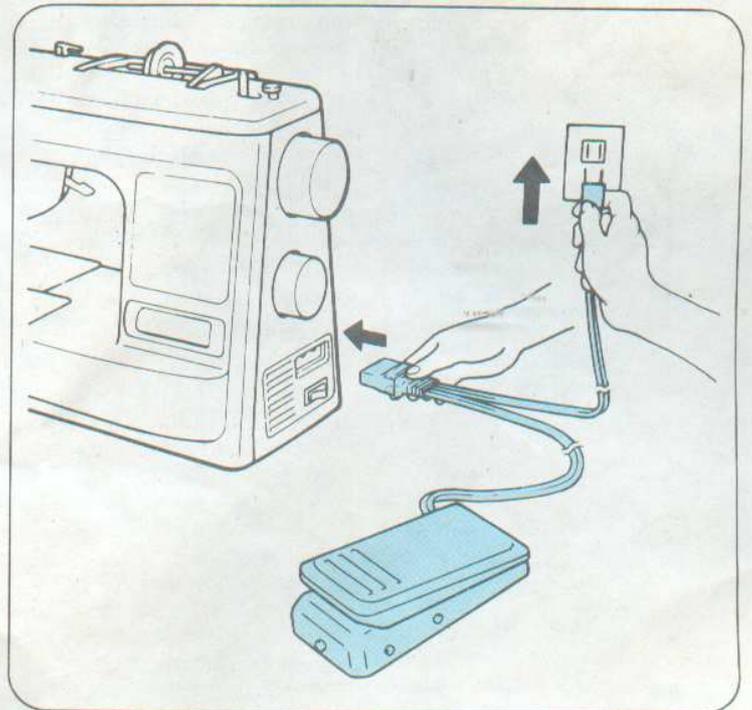
BOUTIQUE 10 :	XL-2010	: XR16
BOUTIQUE 15 :	XL-2015	: XR23
BOUTIQUE 21 :	XL-2021	: XR29
BOUTIQUE 30 :	XL-2030	: XR30

NOTICE

THIS PRODUCT IS MANUFACTURED NOT TO CAUSE UNDUE RADIO OR TELEVISION INTERFERENCE IN ACCORDANCE WITH 87/308/EEC.
SUR CE MATERIEL, IL EST ADAPTE UN MOTEUR ANTI-PARASITE SELON LES NORMES CEE 87/308.
"DIT ARTIKEL VOLDOET AAN DE VOORSCHRIFTEN M. B. T. DE RADIO ONTSTORINGS RICHTLIJNEN VOLGENS EEC 87/308".

ATTENTION

Après utilisation de la machine, éteindre l'interrupteur principal ou débrancher la machine.
Avant de procéder à l'entretien, de changer l'ampoule ou de retirer les plaques de protection, débrancher la machine.



SOMMAIRE

	PAGE
DESCRIPTIF DE LA MACHINE	1
Pièces principales	1
Accessoires	2
DESCRIPTIFS DE COMMANDES	3
Sélection des points	3
Affichage électronique	5
Sélecteur de longueur de point	6
marche arrière	6
Comment régler la vitesse	6
Eclairage	6
Tablette amovible	7
Aiguilles jumelées	7
Changement de pied presseur	8
ENFILAGE	9
Remplissage de la canette	9
Mise en place du fil inférieur	10
Mise en place du fil supérieur	11
Remontée du fil inférieur	12
Réglage de la tension supérieure	13
TABLEAU DES COMBINAISONS	
TISSU/AIGUILLE/FIL	14
POINT DROIT ET POINT ZIG-ZAG	15
Point droit	15
Point zig-zag	17

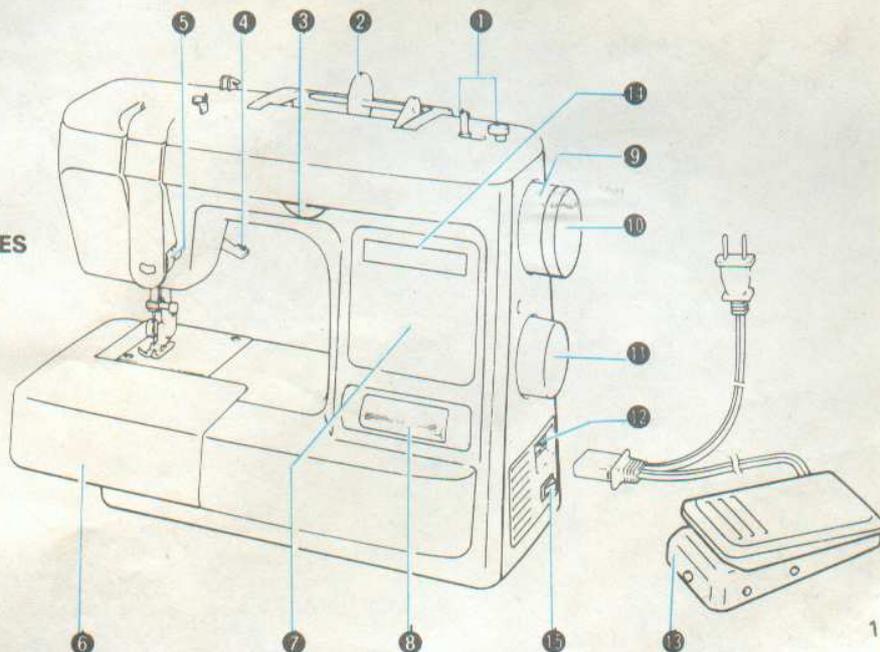
	PAGE
POINTS INCORPORES	18
Ourlet invisible	18
Point de coquille double	19
Point de surjet	19
Point zig-zag multiple	20
Point de feston	21
Point d'assemblage (Piquage)	21
Points fantaisie	22
Passementerie	22
Point d'épine	23
Point extensible	23
BOUTONNIERES ET BOUTONS	24
Boutonnieres	24
Bouton	28
ACCESSOIRES ET APPLICATIONS	29
Insertion de fermeture à glissière	29
Guide tissu	30
Reprisage	31
Applique	31
Monogrammes et broderies	32
MAINTENANCE	33
Remplacement de l'aiguille	33
Remplacement de l'ampoule	34
Nettoyage	35
Comment huiler votre machine	36
Recherche des causes défailantes	37
Remballage de la machine	39
INDEX	40

DESCRIPTIF DE LA MACHINE

Pièces principales

- ① **DEVIDOIR**
Enroule le fil inférieur sur la bobine.
- ② **BROCHE ET PORTE-BOBINE**
- ③ **SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT**
Commande l'entraînement du tissu.
- ④ **LEVIER BARRE PIED DE BICHE**
- ⑤ **SELECTEUR DE TENSION SUPERIEURE**
Contrôle tension supérieure.
- ⑥ **TABLE D'EXTENSION ET COMPARTIMENT ACCESSOIRES**
- ⑦ **MOTIF DE COUTURE**
- ⑧ **LEVIER DE COUTURE EN MARCHE ARRIERE**
Coud en marche arrière lorsqu'il est baissé.
- ⑨ **VOLANT**
Tourner vers soi pour baisser ou relever l'aiguille.
- ⑩ **BOUTON D'ARRET**
- ⑪ **SELECTEUR DU MODELE DE POINT**
Tourner dans n'importe quel sens pour sélectionner le point souhaité.
- ⑫ **LOGEMENT DE LA PRISE DE LA PEDALE**
Connecter la prise de la pédale dans la machine

- ⑬ **PEDALE**
- ⑭ **AFFICHAGE SUR DISPLAY (BOUTIQUE 30)**
- ⑮ **INTERRUPTEUR PRINCIPAL**



Accessoires

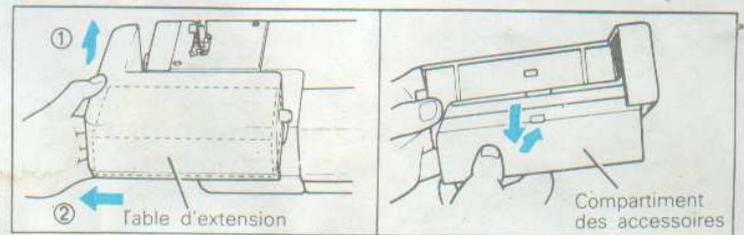
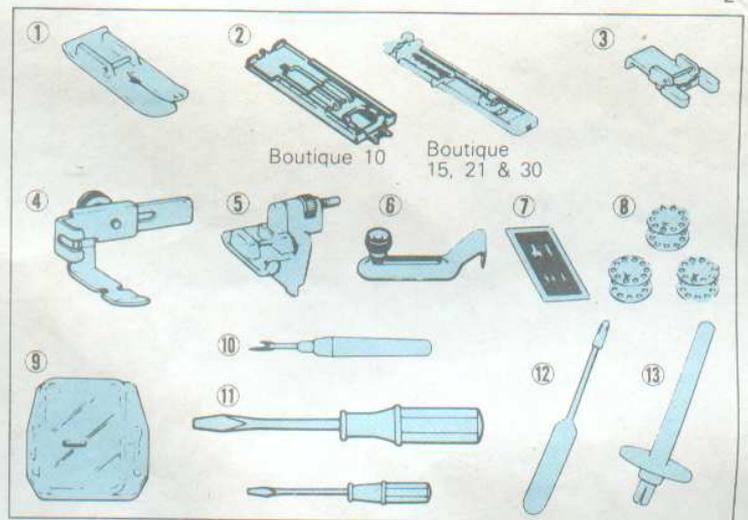
	Nbre d'exemplaires	Voir Page
1 Pied point droit	1	15
2 Pied pour boutonnières	1	24 & 26
3 Pied pour boutons	1	32
4 Pied pour fermeture à glissière	1	28
5 Pied pour point invisible	1	29
6 Guide tissu	1	30
7 Jeu d'aiguilles (Aiguilles normales No. 14 (Aiguille jumelée)	3) 1)	
8 Canettes	3	9
9 Plaque de reprisage	1	31
10 Coupe-fil	1	27
11 Tournevis (1 gros et 1 petit)	2	
12 Burette à huile	1	36
13 Porte-bobine supplémentaire	1	7
14 Porte-rouleau (1 grand et 1 petit)	2	11

Les accessoires mentionnés ci-dessus, sort dans le compartiment des accessoires sous la table d'extension. Ils sont conçus pour vous aider à réaliser facilement et parfaitement toutes sortes de travaux de couture. Pour de plus amples renseignements, sereporter aux pages indiquées.

Compartiment des accessoires

Lever et glisser la table d'extension.

Tirer le compartiment des accessoires en poussant la partie inférieure.



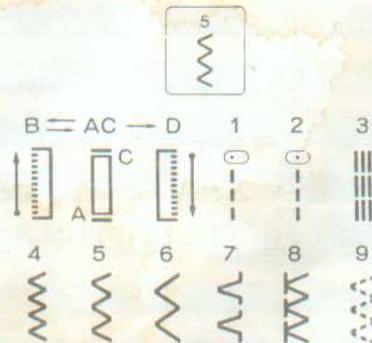
DESCRIPTIFS DE COMMANDES

Sélection des points

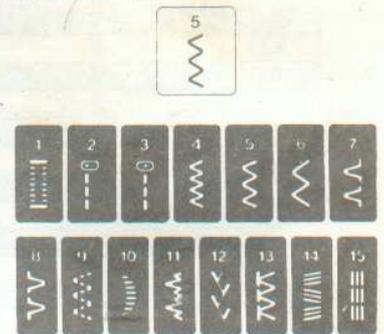
Pour sélectionner un point, tourner simplement le sélecteur de modèle de point situé sur le côté de la machine. Chaque modèle de point a une largeur prédéfinie; il suffit donc de régler la longueur du point. Voir ci-après la largeur prédéfinie et la(les) longueur(s) conseillée(s) pour chaque modèle de point.



BOUTIQUE 10



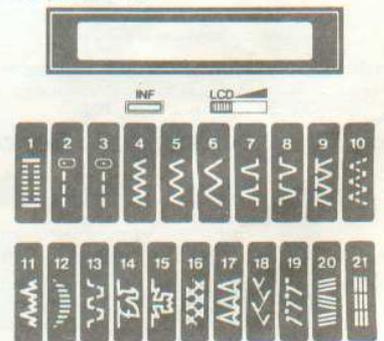
BOUTIQUE 15



BOUTIQUE 21

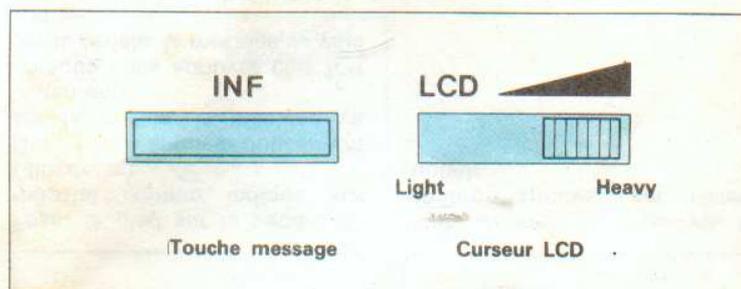
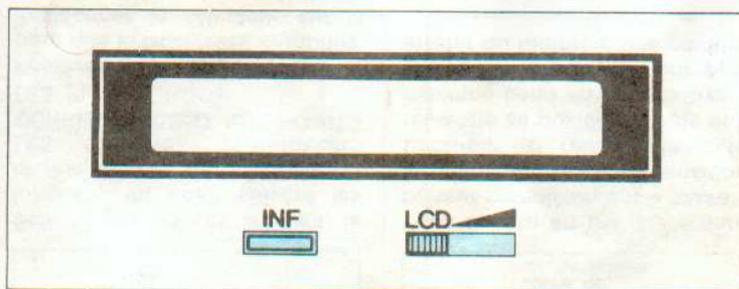


BOUTIQUE 30



NUMERO DE MODELE			APPELLATION DU POINT	LARGEUR PREDEFINE (MM)	LONGUEUR CONSEILLEE (MM)	PAGE
BOUTIQUE 10	BOUTIQUE 15	BOUTIQUE 21/30				
A-B-C-D	-	-	Boutonnieres automatiques	4,8	F-3	24
-	1	1	Boutonniere un temps	4,8	F-2	26
1	2	2	Point droit (gauche)	0	1-4	15
2	3	3	Point droit (centre)	0	1-4	15
4	4	4	Point zig-zag	1,6	F-4	17
5	5	5	Point zig-zag	3,6	F-4	17
6	6	6	Point zig-zag	4,8	F-4	17
7	7	7	Ourlet invisible	3	1-2	18
-	8	8	Point-coquille double	4,8	2-4	19
8	13	9	Surjet extensible	4,8	4	19
9	9	10	Point zig-zag multiple	4,8	1-2	20
-	11	11	Point elastique invisible	3,0	1-2	18
-	10	12	Point de feston	4,8	F-1	21
-	-	13	Point d'assemblage (piquage)	4,8	1-2	21
-	-	14	Point de cygne	4,8	4	22
-	-	15	Point de tulipe	4,8	4	22
-	-	16	Passementerie	4,8	4	22
-	-	17	Point de fleche	4,8	4	19
-	12	18	Point d'epine	4,8	4	23
-	-	19	Surjet en biais	4,8	4	19
-	14	20	Point extensible	4,8	4	23
3	15	21	Point droit elastique	0	4	15

Affichage électronique (BOUTIQUE30)



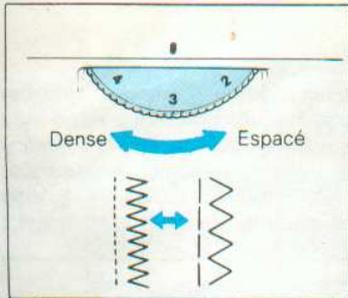
L'affichage à cristaux liquides (LCD) indique automatiquement pendant 2 secondes le point sélectionné; apparaissent ensuite les réglages conseillés.

Appuyer sur la touche INF (Message) située à droite de l'affichage pour obtenir un message d'aide qui s'affichera trois fois avant que les réglages conseillés n'apparaissent à nouveau.

N.B.

1. Lorsque le dévidoir est poussé vers la droite pour faire la canette, la machine ne coud pas et le message "Remplissage de la canette" apparaît.
2. Pour régler la luminosité de l'affichage à cristaux liquides (LCD), déplacer le curseur.

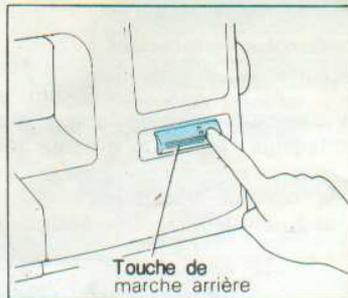
Sélecteur de longueur de point



Sélectionner, le cas échéant, la longueur du point suivant les chiffres inscrits sur le sélecteur - **LES CHIFFRES SUPERIEURS CORRESPONDENT AUX POINTS LES PLUS LONGS.**

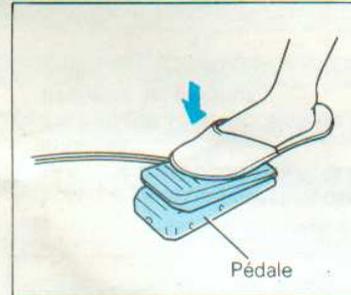
Positionner le sélecteur sur 0 pour que le tissu reste immobile. Positionner le sélecteur sur la zone F pour coudre au point de bourdon (point serré), et faire des boutonnieres ou des points fantaisie.

Touche de marche arrière



Pour coudre en marche arrière, baisser complètement la touche et le maintenir dans cette position. Lorsqu'elle est relâché, le levier revient à sa position initiale et la machine coud en marche avant. Utiliser la marche arrière pour arrêter ou renforcer une couture.

Comment régler la vitesse d'exécution de la couture



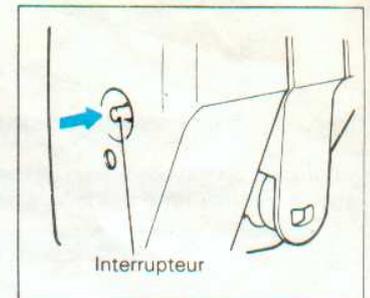
Poser le pied sur la pédale du rhéostat comme indiqué sur l'illustration.

Quand vous appuyez doucement sur la pédale, la machine va lentement.

Lorsque vous appuyez plus fort sur la pédale, la machine va plus vite.

Quand vous levez le pied de la pédale, la machine s'arrête. Ne rien poser sur le rhéostat lorsque la machine n'est pas en service.

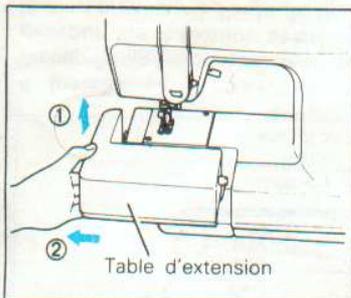
Eclairage



Pour allumer ou éteindre la lumière, appuyer sur l'interrupteur.

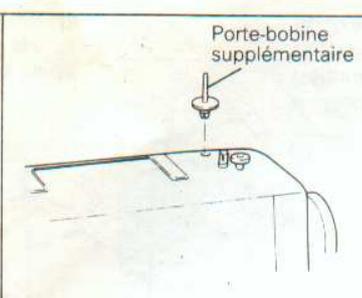
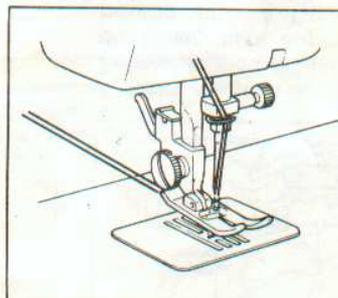
Tablette amovible

Aiguilles jumelées



Pour des coutures tubulaires ou pour des vêtements, la couture à bras libre s'impose.

Pour obtenir le modèle à bras libre, vous n'avez qu'à glisser la table d'extension.



Cette machine est spécialement conçue pour vous permettre d'utiliser des aiguilles jumelées, point droit (centre) et point droit élastique. Votre machine est équipée d'aiguilles jumelées pour la couture du point droit et du point droit élastique.

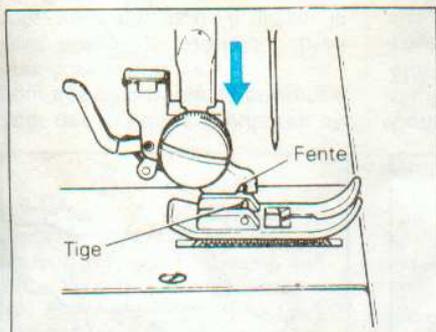
Attention: ne pas utiliser les aiguilles jumelées pour d'autres points de couture, ce qui entraînerait leur détérioration.

POUR METTRE LES AIGUILLES JUMELÉES

Procéder de la même manière qu'avec une aiguille normale. Le plat du talon doit être tourné vers l'arrière et la longue rainure vers vous. Se reporter aux instructions concernant l'enfilage d'une aiguille normale (voir page 11), mais enfiler chaque aiguille séparément. La rainure doit être tournée vers vous.

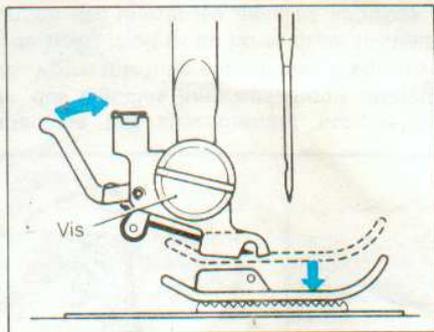
Changement de pied presseur

(Pied pour points utilitaires.)



• **Installation**

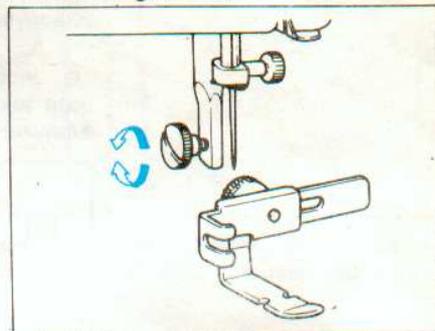
Placer la tige du pied juste au-dessous de la fixation et baisser le pied presseur à l'aide du levier.



• **Démontage**

Relever le pied presseur à l'aide du levier, puis appuyer sur le bouton situé à l'arrière de la fixation afin de retirer le pied.

(Pied (à semelle étroite) pour fermetures à glissière.)



• **Démontage**

Relever le pied presseur à l'aide du levier puis dévisser pour retirer la fixation.

• **Installation**

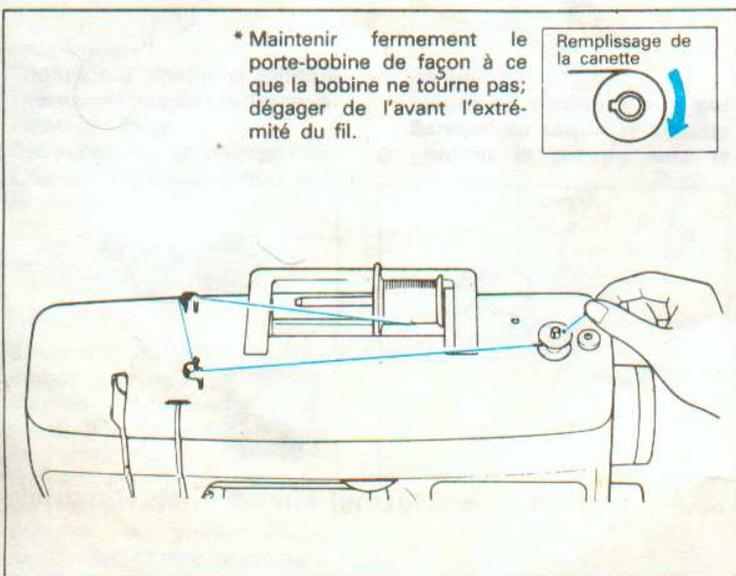
Accrocher sur la barre aiguille le pied (à semelle étroite) pour fermetures à glissière puis visser.

ENFILAGE

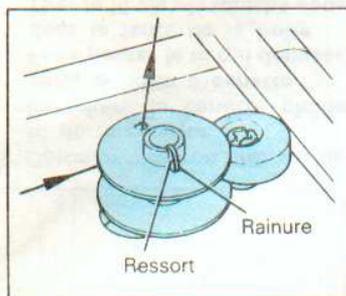
Remplissage de la canette

* Maintenir fermement le porte-bobine de façon à ce que la bobine ne tourne pas; dégager de l'avant l'extrémité du fil.

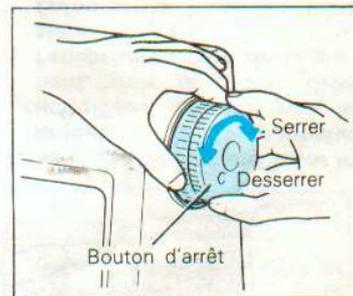
Remplissage de la canette



1. Faire passer le fil dans les guide-fils (voir figure).



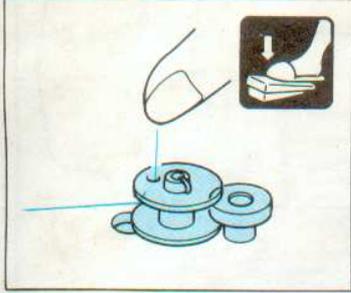
2. Maintenir l'extrémité du fil et pousser vers la droite la broche du devoir. Placer le ressort de la broche dans la rainure de la canette.



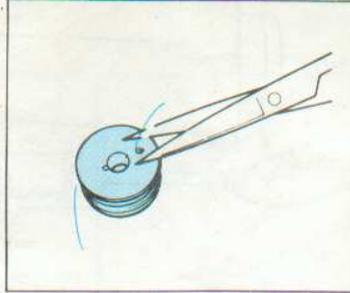
3. Desserrer le bouton d'arrêt en le tournant vers vous.

Mise en place du fil inférieur

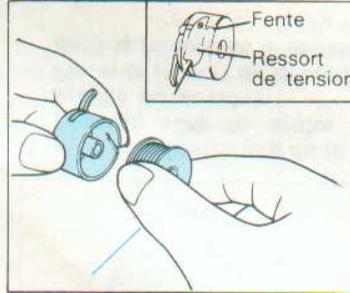
Remplissage de la canette (SUITE)



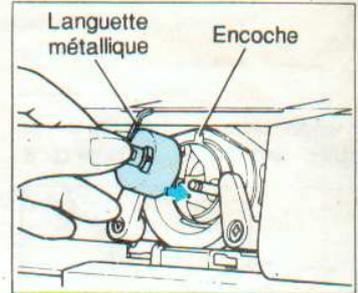
4. Appuyer sur la pédale pour enrouler le fil. La machine s'arrête automatiquement quand la canette est pleine.



5. Pousser la broche vers la gauche, en retirant la canette pleine et couper l'excédent de fil.

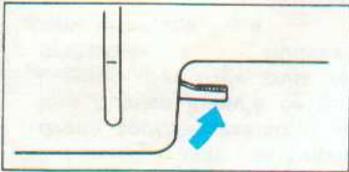


6. Dérouler environ 10 cm de fil de la canette. Introduire la canette pleine dans la boîte à canette. Faire passer le fil qui dépasse dans la fente de la boîte. Tirer le fil vers la gauche sous le ressort de tension jusqu'à ce qu'il entre dans l'orifice de sortie.



7. Tenir la boîte à canette par le loquet, la languette métallique orientée vers le haut, puis la glisser dans l'encoche en haut de la glissière. Enfoncer la boîte en vous assurant qu'elle est bien en place et lâcher le loquet.

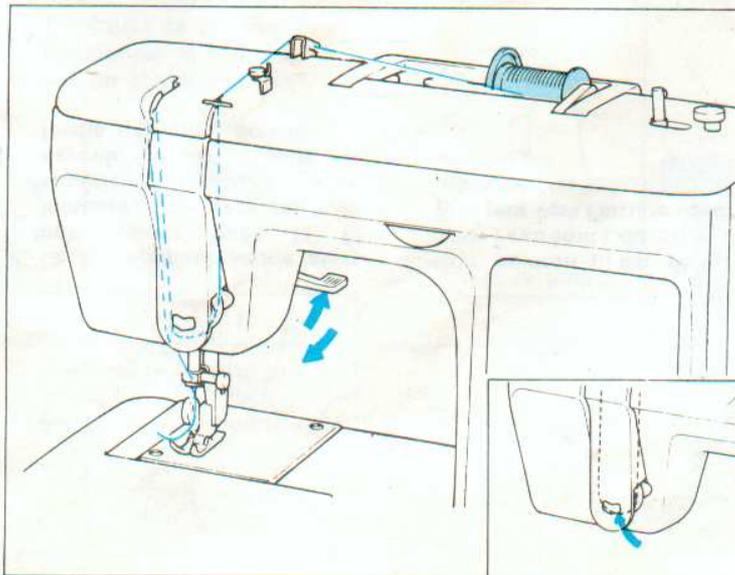
Mise en place du fil supérieur



1. Relever le pied presseur à l'aide du levier.
2. Remonter complètement l'aiguille en tournant vers soi le volant à main.



3. Choisissez le porte-rouleau approprié au genre et diamètre du rouleau de fil utilisé. Il faut que le diamètre de l'extrémité du porte-rouleau soit plus grand que celui du rouleau de fil.
4. Pressez le porte-rouleau fermement contre le rouleau de fil.

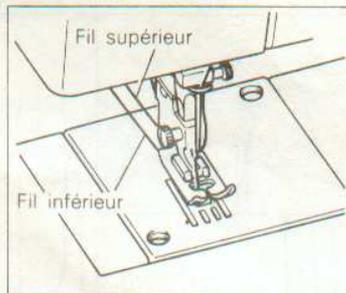
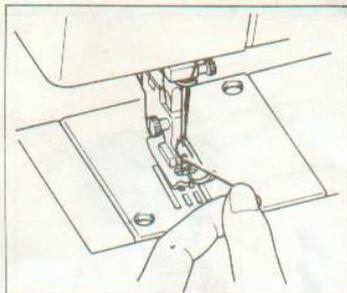
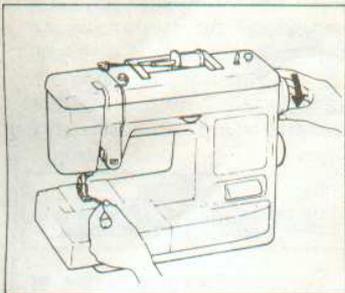


5. Dégager le fil supérieur (voir figure).



6. Veiller à faire passer de la droite vers la gauche le fil dans le levier releveur.

Remontée du fil inférieur



1. Remonter complètement l'aiguille et le pied presseur. Avec la main gauche, maintenir l'extrémité du fil supérieur; avec la main droite, tourner vers soi le volant à main jusqu'à ce que l'aiguille descende puis remonte à nouveau complètement.

2. Le fil supérieur forme alors une boucle avec le fil inférieur. Tirer vers soi le fil supérieur: le fil inférieur se déroule de la canette et forme une large boucle.

3. Tirer environ 10 cm de fil sous l'extrémité du pied presseur vers l'arrière de la machine.

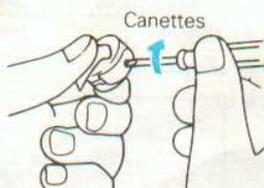
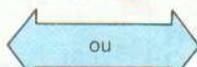
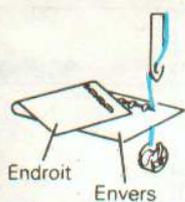
Réglage de la tension supérieure

■ Tension supérieure excessive

Formation de boucles sur l'endroit du tissu

Diminuer la tension

Positionner le sélecteur sur un chiffre inférieur



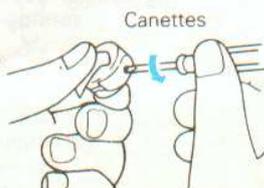
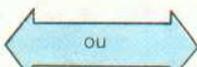
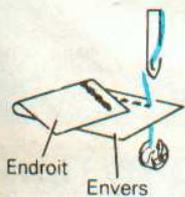
Augmenter la tension

■ Tension supérieure insuffisante

Formation de boucles sur l'envers du tissu

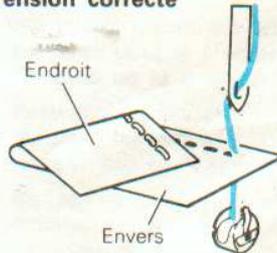
Augmenter la tension

Positionner le sélecteur sur un chiffre supérieur



Diminuer tension

Tension correcte



Il est essentiel de procéder à un réglage correct de la tension du fil pour avoir des coutures solides sans que le tissu ne fronce.

TABLEAU DES COMBINAISONS TISSU/AIGUILLE/FIL

TISSUS		CALIBRES D'AIGUILLES	TAILLES DE FILS
TRES FINS	Tricot léger, passementerie fine, lin délicat, soie, tulle, crêpe	9	Coton: 80 Synthétiques Coton mercerisé fin
LEGERS	Organdi, jersey, voile, taffetas, synthétiques, soie, batiste	11	Coton: 60 - 80 Soie: "A" Synthétiques Mercerisé calibre 50
MOYENS	Coton, guingan, popeline, percale, piqué, satin, velours, laine légère, velours côtelé fin, tissus de confection	14	Coton: 50 - 60 Soie: "A" Synthétiques Mercerisé calibre 50 - 60
LOURDS	Toile de jean, gabardine, tweed, velours côtelé	16	Coton: 40 - 50 Mercerisé très résistant

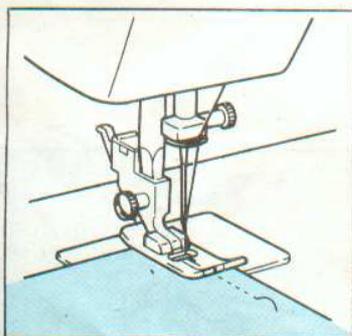
N.B.:

- Sélectionner selon le tableau ci-dessus la taille de fil et le calibre d'aiguille adéquats.
- Les fils inférieur et supérieur doivent être de la même taille.

POINT DROIT ET POINT ZIG-ZAG

Point droit

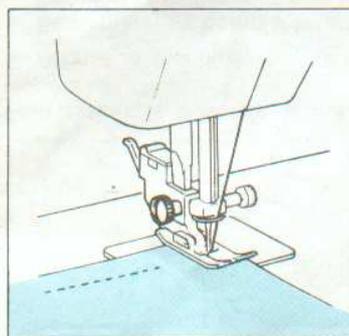
BOUTIQUE 10	Numéro/modèle de point		Point	Longueur de point
	BOUTIQUE 15	BOUTIQUE 21 & 30		
1	2	2	Aiguille en position gauche	1 - 4
2	3	3	Aiguille en position centre	
3	15	21	Point droit élastique	



Pour commencer à coudre

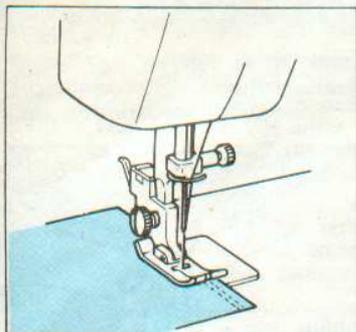
- Remonter complètement l'aiguille et relever le pied presseur.

- Tirer vers le haut le fil inférieur en tournant vers soi le volant à main puis tirer vers l'arrière du pied presseur le fil inférieur et le fil supérieur.
- Placer le tissu sous le pied presseur et positionner l'aiguille à 16mm du bord du tissu.
- Baisser le pied presseur.
- Pour arrêter le bâti, baisser complètement le levier de couture en marche arrière. Utiliser la marche arrière pour arrêter ou renforcer une couture.
- Relâcher le levier de couture en marche arrière.



Pour modifier le sens de la couture

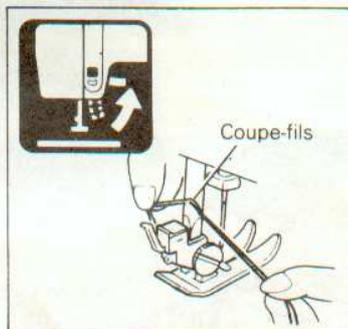
- Stopper la machine à l'endroit souhaité pour le changement de sens de la couture.
- Relever le pied presseur et faire pivoter le tissu autour de l'axe formé par l'aiguille.
- Baisser le pied presseur et commencer à coudre dans le nouveau sens.



Pour finir la couture

Utiliser la marche arrière pour arrêter les fils ou renforcer une couture.

1. Piquer jusqu'à l'extrémité de la couture, puis stopper.
2. Baisser le levier de couture en marche arrière et piquer en arrière sur 10mm à partir du bout de la couture.



Pour retirer le tissu de la machine

1. Arrêter la machine.
2. Remonter complètement l'aiguille et veiller à ce que le levier releveur soit également en position supérieure.

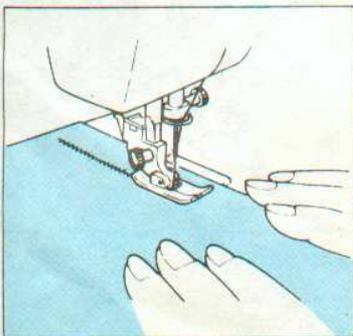
3. Relever le pied presseur et dégager doucement le tissu vers la gauche.
4. Couper les deux fils à l'aide du coupe-fils situé sur la machine.
5. Afin de préparer la machine pour la couture suivante, tirer 10 cm de fil entre l'extrémité du pied presseur vers l'arrière de la machine.

"Haute couture" et tissus élastiques.

Sélectionner l'aiguille en position gauche pour effectuer de la "haute couture" et coudre sur des tissus légers. Sélectionner point droit élastique pour coudre des tissus élastiques.

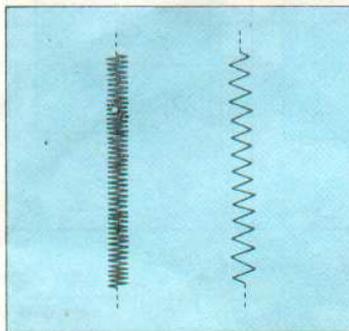
Point zig-zag

Numéro/modèle de point	Longueur de point
4 Largeur de point = 1,6 mm	F-4
5 Largeur de point = 3,6 mm	F-4
6 Largeur de point = 4,8 mm	F-4



Point zig-zag simple

Sélectionner le numéro de point zig-zag correspondant à la largeur souhaitée puis sélectionner la longueur de point. Il est conseillé de faire quelques points droits à chaque extrémité d'une couture en points zig-zag.



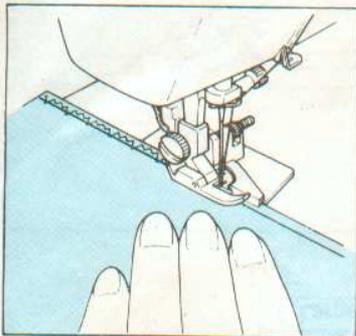
Point de bourdon

Pour coudre en points de bourdon et effectuer des boutonnières ou des points fantaisie, positionner sur "F" le sélecteur de longueur de point.

POINTS INCORPORES

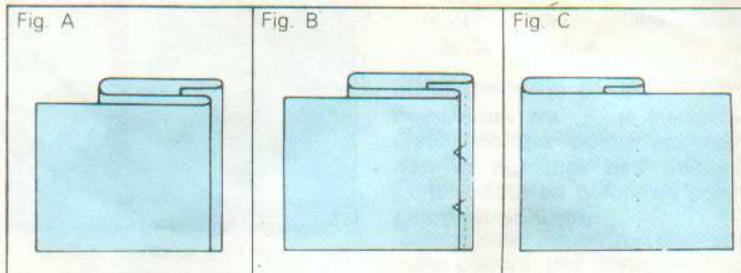
Ourlet invisible

Numéro/modèle de point		Point	Longueur de point
BOUTIQUE 10	BOUTIQUE 15, 21 & 30		
7	7	Point invisible	1-2
-	11	Point élastique invisible	



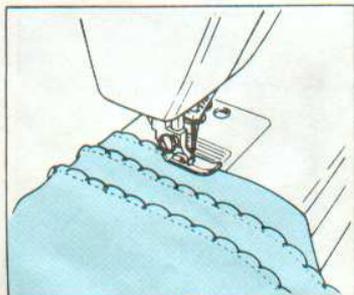
1. utiliser un fil de même couleur que le tissu à coudre.
2. Plier le tissu à la taille souhaitée pour l'ourlet, puis replier en faisant chevaucher 6 à 7 mm au bord a bord (voir figure A)
3. Coudre sur le repli (voir figure B).
4. Déplier le tissu pour obtenir un ourlet invisible (voir figure C).

N.B.: Utiliser le point élastique invisible pour coudre des tissus élastiques. (Boutique 15, 21 & 30.)



Point de coquille double

Numéro/modèle de point	Point	Longueur de point
BOUTIQUE 15, 21 & 30		
8	Point de coquille double	2 - 4

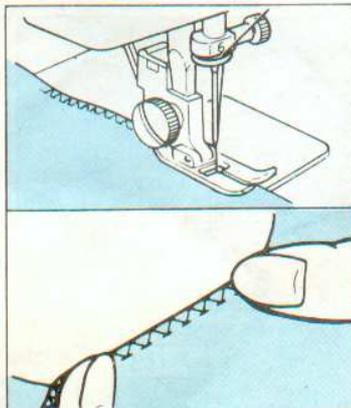


Utiliser ce point pour réaliser une lisière à picot sur un tissu léger.

1. Coudre le tissu sur le biais après l'avoir placé sous le pied presseur de sorte que la machine puisse coudre des points droits sur la ligne de couture et des points zig-zag légèrement au-dessus du bord plié.
2. Utiliser une tension supérieure légèrement plus forte que la normale.
3. Coudre lentement.
4. Le bord du tissu est alors picoté.

Point de surjet

Numéro/modèle de point			Point	Longueur de point
BOUTIQUE 10	BOUTIQUE 15	BOUTIQUE 21 & 30		
8	13	9	surjet extensible	4
-	-	17	point de flèche	
-	-	19	surjet en biais	



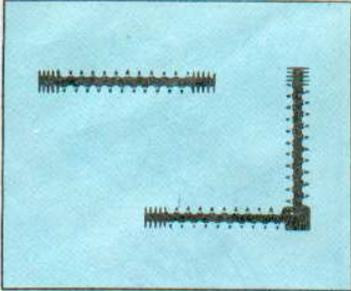
Positionner le tissu sous le pied presseur de sorte que le côté droit (zig-zag) du point sélectionné soit exactement au bord du tissu. Le côté gauche (point droit) du point sélectionné forme la ligne de couture à environ 6 à 7 mm du bord du tissu. Si cet écart est supérieur à la taille du point, couper l'excédent de tissu après avoir piqué.

N.B.: Pour coudre des tissus extensibles, utiliser le surjet extensible (voir figure).

Point zig-zag multiple

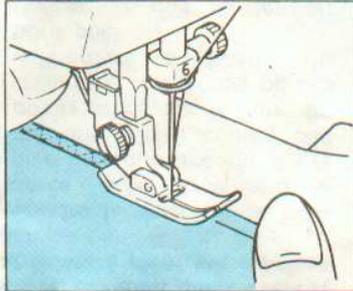
Numéro/modèle de point		Point	Longueur de point
BOUTIQUE 10 & 15	BOUTIQUE 21 & 30		
9	10	Point zig-zag multiple	F-2

20



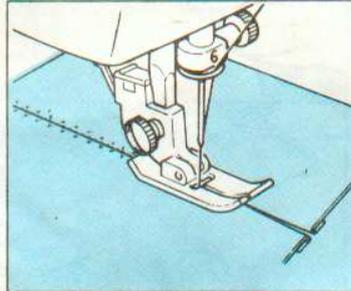
RACCOMMODAGE D'UNE DÉCHIRURE

1. Positionner le sélecteur de longueur de point dans la zone F-1.
2. Placer une pièce de renfort sous la déchirure.
3. Coudre au point zig-zag multiple en suivant la ligne de la déchirure afin d'en réunir les deux bords.



COUTURE D'UN ELASTIQUE

1. Placer l'élastique sur le tissu.
2. Coudre en tendant l'élastique de part et d'autre du pied presseur (voir figure).

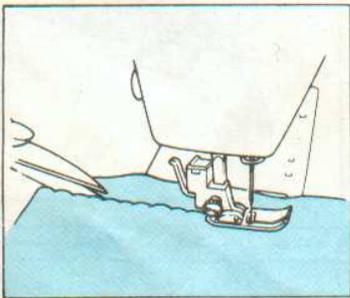


COUTURE D'ASSEMBLAGE

1. Utiliser le point zig-zag multiple pour assembler deux pièces de tissu.
2. Placer bord à bord les deux pièces de tissu sous le pied presseur.
3. Coudre ensemble les deux pièces de tissu au point zig-zag multiple. Veiller à ce que les deux pièces de tissu restent bien bord à bord.

Point de feston

Numéro/modèle de point		Point	Longueur de point
BOUTIQUE 15	BOUTIQUE 21 & 30		
10	12	Point de feston	F-1



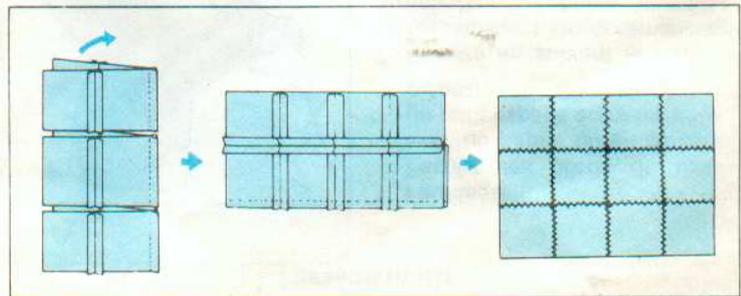
La présente machine à coudre permet d'effectuer automatiquement des points fantaisie (feston).

Utiliser le "point de feston" pour orner le bord d'un tissu.

1. Coudre le bord du tissu au point de feston.
2. Festonner éventuellement le tissu à l'aide de ciseaux.

Point d'assemblage (Piquage)

Numéro/modèle de point	Point	Longueur de point
BOUTIQUE 21 & 30		
13	Point d'assemblage	1 - 2

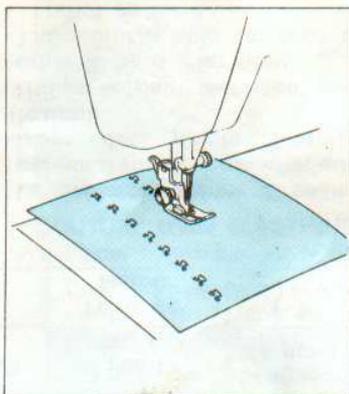
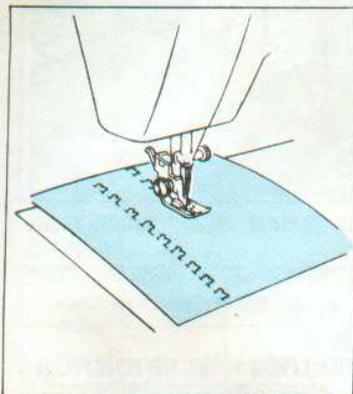


Utiliser ce point pour assembler deux pièces de tissu, patchwork par exemple.

21

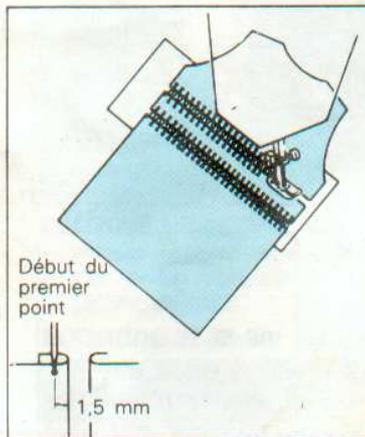
Points fantaisie

Numéro/modèle de point		Point	Longueur de point
BOUTIQUE 21 & 30			
14		Cygne	4
15		Tulipe	



Passementerie

Numéro/modèle de point		Point	Longueur de point
BOUTIQUE 21 & 30			
16		Passementerie	4



1. Faufilage

Faufiler les bords du tissu avec un papier fin en laissant un petit espace entre les deux pièces.

2. Coudre en suivant le bord.

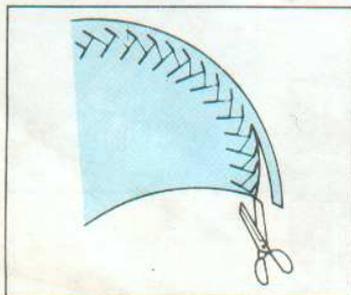
Au moment de commencer, tirer légèrement les deux fils.
* Utiliser des fils plus épais que pour une couture normale.

3. Après avoir cousu

- 1) Enlever le faufil et le papier.
- 2) A chaque extrémité de la couture, faire un noeud sur l'envers du tissu.

Point d'épine

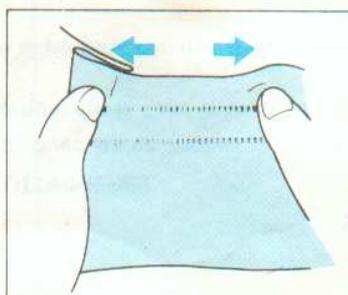
Numéro/modèle de point		Point	Longueur de point
BOUTIQUE 15	BOUTIQUE 21 & 30		
12	18	Point d'épine	4



Utiliser le point d'épine comme point d'ourlet pour les couvertures, nappes, tentures, broderies ou pour faire de la "haute-couture" fantaisie. Placer le tissu endroit vers le haut et coudre à 10 mm du bord. Couper au ras de la couture, celle-ci empêchant le tissu de s'effilochoer.

Point extensible

Numéro/modèle de point		Point	Longueur de point
BOUTIQUE 15	BOUTIQUE 21 & 30		
14	20	Point extensible	4



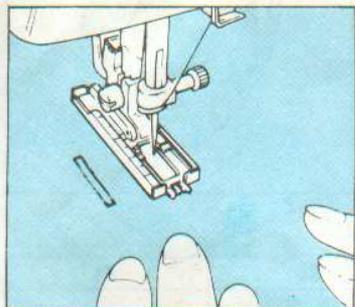
Utiliser le point extensible à la place du point zig-zag sur des tissus relativement lourds ou comme point fantaisie.

BOUTONNIERES ET BOUTONS

Boutonnieres (BOUTIQUE 10)

Numéro/modèle de point	Longueur de point	Pied
B AC D	F-2,	Pied pour boutonnières

N.B.: Il est vivement recommandé de s'entraîner au préalable sur une chute de tissu avant de faire la boutonnière sur le tissu souhaité.



AVANT DE COMMENCER LES BOUTONNIERES

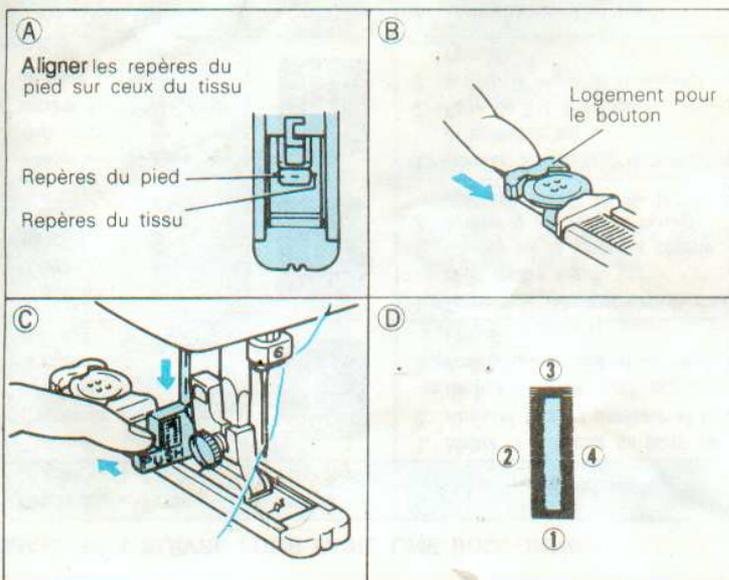
1. Utiliser le pied pour boutonnières avec partie mobile.
2. A l'aide d'une craie de tailleur, marquer sur le tissu la longueur de boutonnière désirée.
3. Installer le pied pour boutonnières et pousser la partie mobile vers l'arrière, jusqu'au bout.
4. Placer le tissu sous le pied presseur de façon que la partie avant de la bride d'arrêt soit cousue la première.

MARCHE A SUIVRE POUR FAIRE UNE BOUTONNIERE

Procéder dans cet ordre	Partie à coudre	Position du sélecteur de point	Comment coudre
Phase A (Extrémité avant de la bride d'arrêt)			<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettre le sélecteur de point sur A. 2. Abaisser le pied presseur et faire de 5 à 6 points. 3. Arrêter la machine et relever l'aiguille.
Phase B (Lèvre gauche)			<ol style="list-style-type: none"> 1. Tourner le sélecteur vers la droite et le mettre sur B. 2. Coudre sur la longueur choisie. 3. Arrêter la machine et relever l'aiguille.
Phase C (Extrémité arrière de la bride d'arrêt)			<ol style="list-style-type: none"> 1. Tourner le sélecteur vers la gauche et le mettre sur C. 2. Faire de 5 à 6 points. 3. Arrêter la machine et relever l'aiguille.
Phase D (Lèvre droite)			<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettre le sélecteur sur D. 2. Coudre la lèvre droite jusqu'à ce que l'aiguille atteigne le point D.

Numéro/modèle de point	Longueur de point	Pied
1	F-2	Pied pour boutonnieres

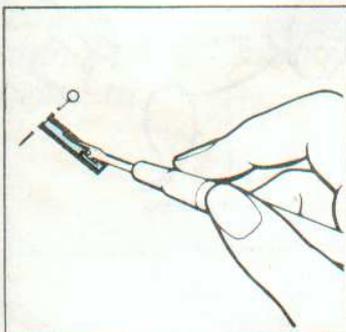
N.B.: Il est vivement recommandé de s'entraîner au préalable sur une chute de tissu avant de faire la boutonnière sur le tissu souhaité.



Simple d'emploi, la boutonnière automatique 1 temps permet d'obtenir des résultats satisfaisants.

POUR FAIRE UNE BOUTONNIERE

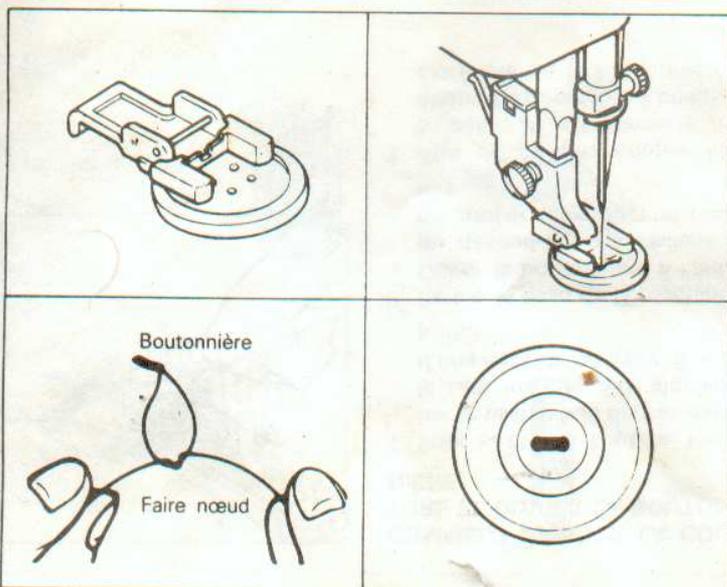
1. Utiliser le pied pour boutonnieres.
 2. A l'aide d'une craie tailleur, repérer l'emplacement de la boutonnière sur le tissu.
 3. Fixer le pied pour boutonnieres.
 4. Tirer vers le haut le fil inférieur.
 5. Baisser le pied presseur en alignant les repères du pied sur ceux du tissu (voir figure A).
 6. Dégager le logement prévu pour le bouton et l'y insérer (voir figure B).
 7. Baisser le pied pour boutonnieres à l'aide du levier puis le pousser légèrement en arrière (voir figure C).
 8. Tenir le fil supérieur en lui donnant un peu de jeu et mettre en route la machine.
 9. La machine coud la boutonnière en procédant dans l'ordre indiqué (voir figure D).
- Stopper la machine lorsque la boutonnière est terminée.



COMMENT ARRETER LA COUTURE ET OUVRIR LA BOUTONNIERE.

1. Pour arrêter la couture, tourner le tissu de 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et faire 5 à 6 points droits.
2. Retirer le tissu de la machine. Ouvrir la boutonnière à l'aide du découd-vite en veillant à ne couper dans aucune couture.
3. Afin de ne pas couper les brides, il est conseillé de mettre des épingles à chaque extrémité de la boutonnière.

Numéro/modèle de point	Longueur de point	Pied	Autre
4 ou 5 ou 6	N'importe quelle position	Pied pour boutons	Plaque à reprendre



1. Mesurer la distance entre les trous et sélectionner le modèle de point correspondant:

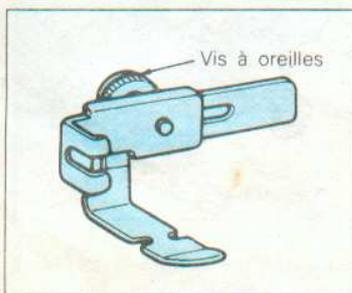
Distance entre les trous	Numéro de point
1,6 mm	4
3,6 mm	5
4,8 mm	6

2. Remplacer le pied habituel par le pied pour boutons.
3. Baisser le levier de commande des griffes d'entraînement.
4. Placer le bouton entre le pied et le tissu et veiller à ce que l'aiguille puisse entrer dans les deux trous sans heurter le bouton.
5. Faire environ 10 points en cousant lentement.
6. Retirer le bouton de la machine. Couper le fil inférieur et le fil supérieur puis nouer les deux fils sur l'envers du tissu.

ACCESSOIRES ET APPLICATIONS

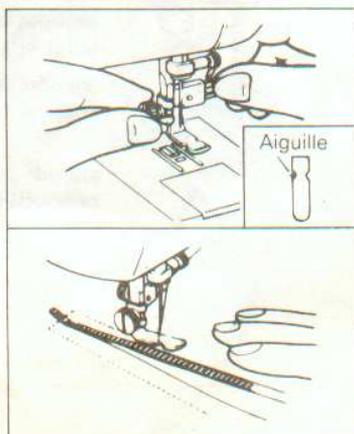
Insertion de fermetures à glissière

Numéro/modèle de point		Point	Longueur de point	pied
BOUTIQUE 10	BOUTIQUE 15 21 & 30			
2	3	Point droit (centre)	2-3	Pied (à semelle étroite) Pour fermetures à glissière

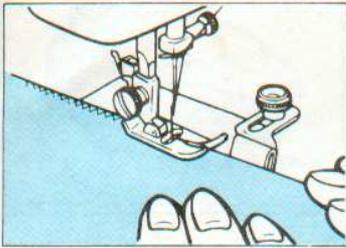


Le pied à semelle étroite permet de coudre de nombreux types de fermetures à glissière et peut aisément être installé à droite ou à gauche de l'aiguille. Lorsque la fermeture à glissière est cousue à droite de l'aiguille, installer le pied (à semelle étroite) pour fermetures à glissière en desserrant la vis à oreilles et en le faisant glisser vers la gauche.

Lorsque la fermeture à glissière est cousue à gauche de l'aiguille, installer le pied (à semelle étroite) pour fermetures à glissière en desserrant la vis à oreilles et en le faisant glisser vers la droite.



1. Baisser l'aiguille jusque dans l'encoche (droite ou gauche) située sur le pied presseur.
2. Serrer la vis à oreilles pour fixer le pied presseur.
3. Pour coudre l'autre côté de la fermeture à glissière, desserrer la vis à oreilles et installer (à droite ou à gauche) le pied pour fermetures à glissière.



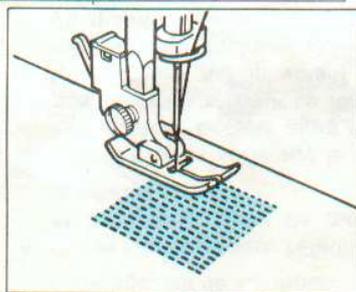
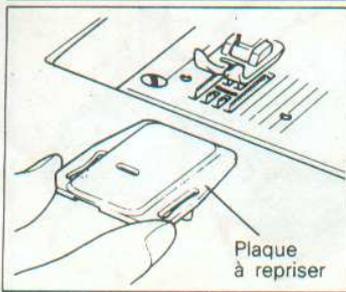
En utilisant un guide tissu, vous pourrez réaliser des points parallèles et des points droits au bord du tissu.

Fixer le guide tissu en le plaçant sur les deux trous situés à droite de la plaque à aiguille.

Faire passer la vis moletée à travers la fente guide, régler à la distance voulue puis bloquer en serrant la vis moletée.

Reprisage

Numéro/modèle de point		Point	Longueur de point	Autre
BOUTIQUE 10	BOUTIQUE 15, 21 & 30			
2	3	Aiguille	N'imprte quelle position	Plaque à reprisier

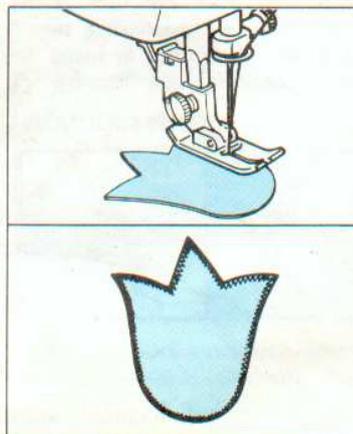


1. Mettre la plaque à reprisier sur la plaque à aiguille.
2. Placer sous le pied presseur la partie à reprisier et la pièce de renfort.
3. Baisser le pied presseur.

4. Coudre en donnant au tissu un mouvement de va-et-vient.
5. Répéter le mouvement jusqu'à obtention de lignes parallèles de piqûres sur l'ensemble de la partie à reprisier.

Applique

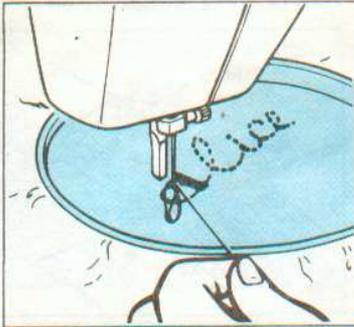
Numéro/modèle de point	Longueur de point
4 ou 5 ou 6	F-2



1. Faufiler le motif sur le tissu.
2. Coudre avec soin le contour du motif.
3. Couper l'excédent de tissu dépassant de la couture.
4. Enlever le faufil.

N.B.: Faire quelques points droits à chaque extrémité pour renforcer la couture.

Numéro/modèle de point	Longueur de point	Pied	Autre
4 ou 5 ou 6	N'importe quelle position	Oté	Plaque à repiser



AVANT DE FAIRE DES MONOGRAMMES OU DES BRODERIES

1. Mettre la plaque à repiser sur la plaque à aiguille.
2. Dessiner sur l'endroit du tissu une lettre (monogrammes) ou un motif (broderies).

3. Tendre au maximum l'ouvrage sur le tambour.
4. Placer l'ouvrage sous l'aiguille et baissez la barre de pied presseur.
5. Tirer à travers l'ouvrage le fil inférieur qui occupe alors sa position initiale; pour ce faire, tourner vers soi le volant à main et faire quelques points de maintien.
6. Tenir la boucle entre le pouce et l'index des deux mains en maintenant le tissu avec le majeur et l'annulaire et l'extérieur du tambour avec l'auriculaire.



MONOGRAMMES

1. Coudre en déplaçant lentement le monogramme au fur et à mesure.
2. Arrêter par quelques points droits. (N.B.: Ces instructions valent également pour les broderies).

BRODERIES

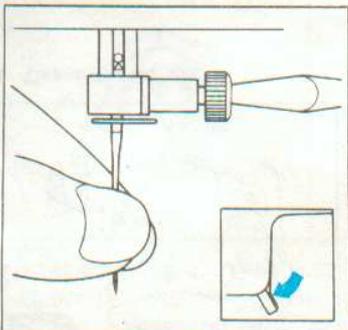
1. Piquer le contour du motif en déplaçant au fur et à mesure le tambour.
2. Remplir le motif en cousant à points serrés du contour vers le centre, puis du centre vers le bord du contour.

N.B.: Pour faire un grand point, déplacer rapidement le tambour. Pour faire un petit point, déplacer lentement le tambour.

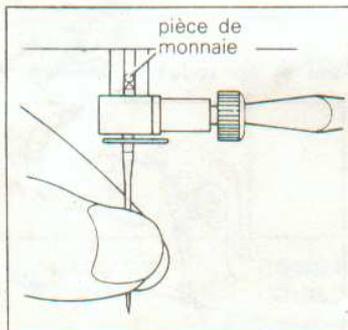
MAINTENANCE

Remplacement de l'aiguille

- Eteindre l'interrupteur principal.

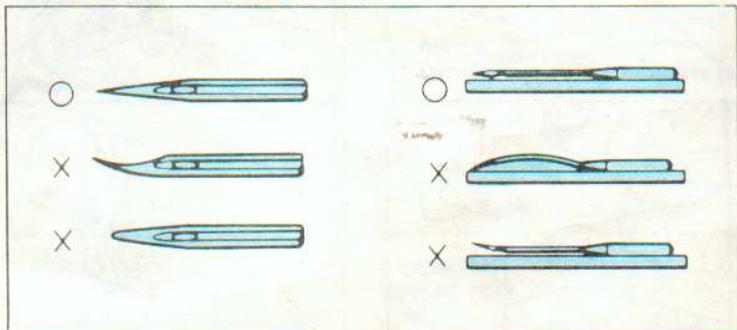


1. Pour retirer l'aiguille. Baisser le pied presseur et desserrer la vis.



2. Pour installer l'aiguille. Côté plat tourné vers l'arrière, insérer l'aiguille jusqu'à ce qu'elle vienne heurter le butoir. Serrer la vis.

- Vérification de l'aiguille.

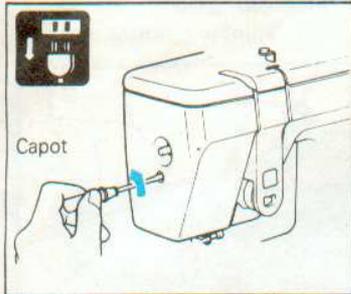


1. Pour coudre sans problèmes, l'aiguille doit toujours être bien droite et pointue.
2. Pour voir si l'aiguille est tordue, la tourner côté plat en bas (voir figure côté gauche).

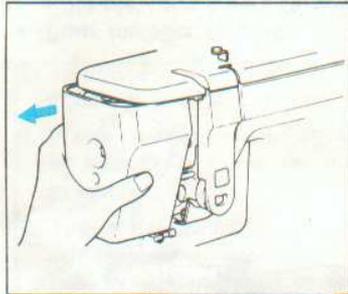
Remplacement de l'ampoule

34

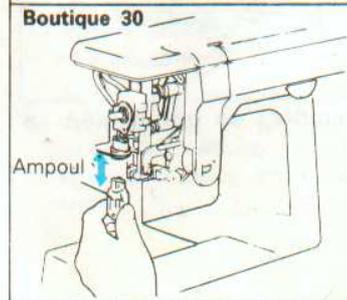
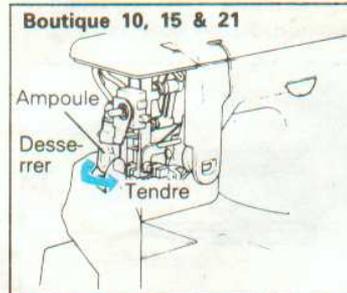
- Eteindre l'interrupteur principal.



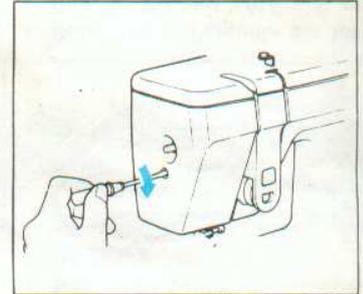
1. Desserrer la vis.



2. Enlever le capot de la machine.



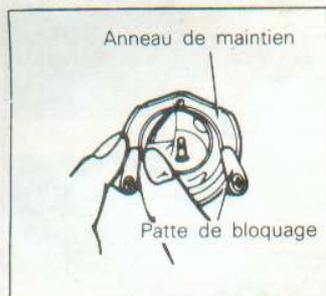
3. Remplacer l'ampoule.



4. Replacer le capot et serrer la vis.

Nettoyage

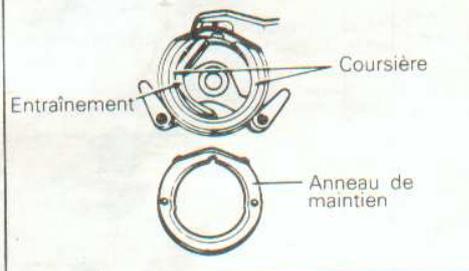
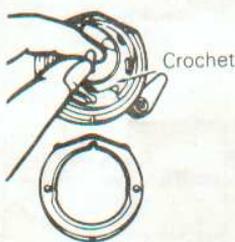
- Eteindre l'interrupteur principal.
- Les pièces mobiles de la coursière de navette doivent être nettoyées régulièrement afin d'empêcher l'accumulation de bourre.



COMMENT OTER LE CROCHET DE LA NAVETTE

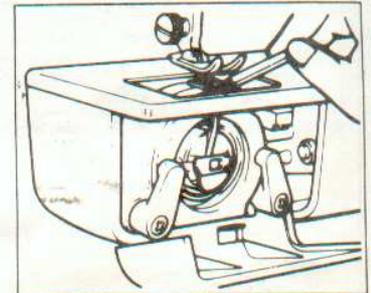
1. Mettre l'aiguille en position haute.
2. Ouvrir le couvercle de la navette.
3. Sortir la boîte à canette.
4. Dégager les loquets et ôter l'anneau de maintien.
5. Sortir le crochet en tirant sur sa partie centrale.

REMARQUE: Lorsque l'aiguille est baissée, il est impossible de retirer le crochet de la navette.



COMMENT NETTOYER LA COURSIERE DE NAVETTE

1. Enlever la bourre et le fil qui se sont accumulés dans l'anneau de maintien, le crochet, l'entraînement et la coursière, à l'aide d'une brosse.
2. Nettoyer la coursière en passant dessus un chiffon imbibé d'huile pour machine.
3. Nettoyer le crochet de la navette de la même manière.
4. Remonter le tout.



COMMENT NETTOYER LA GRIFFE D'ENTRAINEMENT

1. Retirer la plaque à aiguille.
2. Nettoyer la partie supérieure de la griffe d'entraînement et de la coursière de navette à l'aide d'une brosse.

35

Comment huiler votre machine

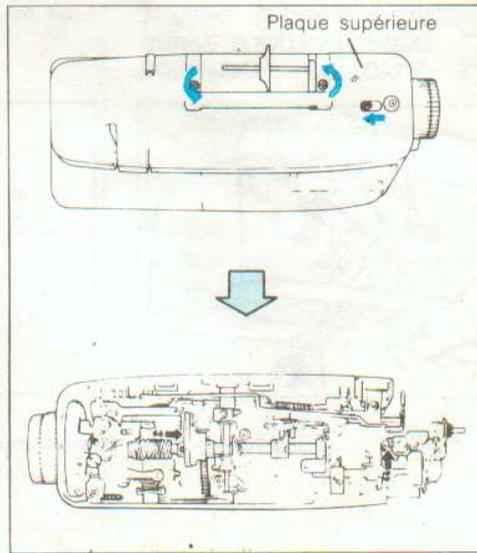
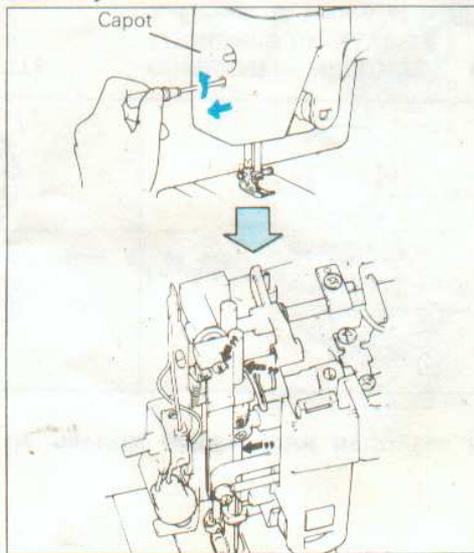
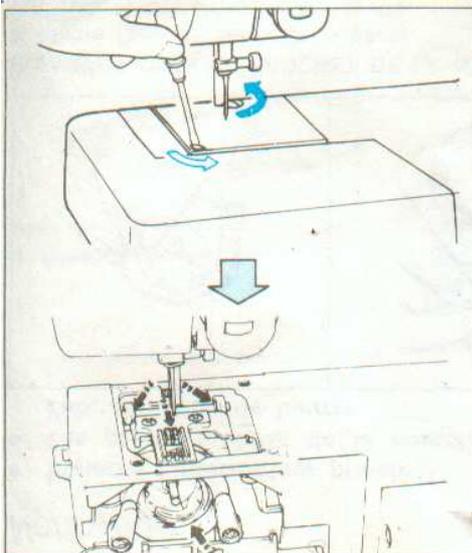
• Pour obtenir un fonctionnement doux et silencieux, les pièces mobiles de la machine doivent être huilées périodiquement (voir schéma ci-dessous)

• METTRE 1 A 2 GOUTTES D'HUILE AUX ENDROITS MARQUES

METTRE 3 A 4 GOUTTES D'HUILE AUX ENDROITS MARQUES

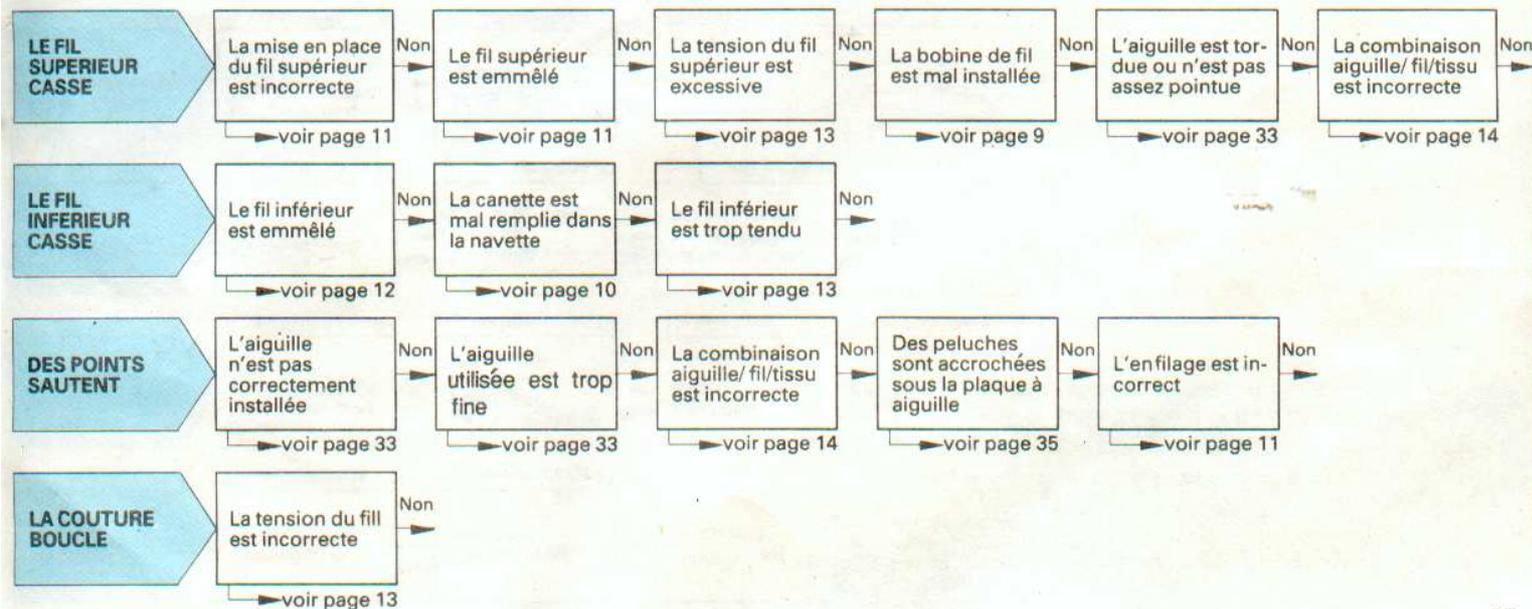
SI LA MACHINE SERT PLUS D'UNE HEURE PAR JOUR, ELLE DOIT ETRE HUILEE UNE FOIS PAR SEMAINE. SI ELLE SERT PLUS SOUVENT, ELLE DOIT ETRE HUILEE CHAQUE JOUR.

• Lorsque la machine a été huilée, retirer le fil, et après avoir relevé le pied presseur, la faire marcher très vite. Essuyer ensuite l'excédent d'huile.

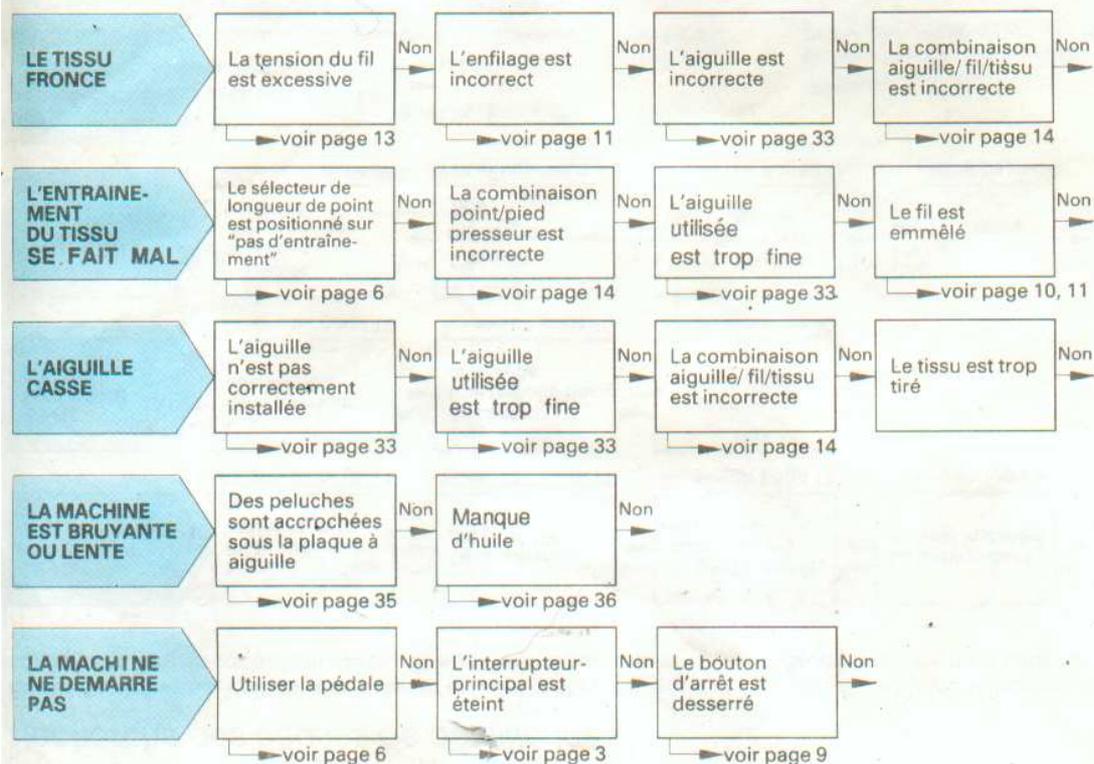


Recherche des causes de défaillances

En cas de problème. Voir dans le présent manuel le chapitre voulu et s'assurer de la bonne utilisation de la machine. Si le problème persiste, consulter la liste de contrôle ci-après. Si le problème subsiste encore, contacter le centre de couture le plus proche.

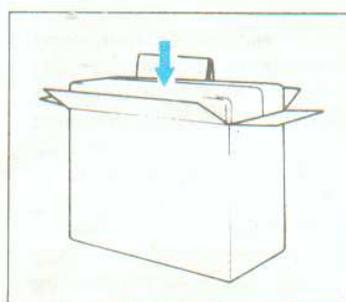
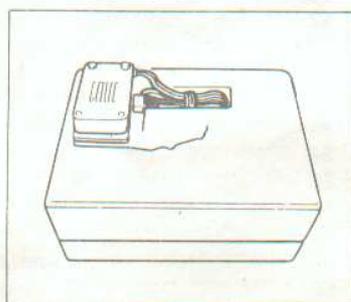
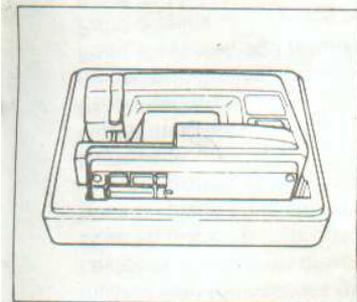


CONTACTER LE SERVICE DEPANNAGE



Remballage de la machine

Conserver le carton et les matériaux d'emballage ou de bourrage utiles en cas de réexpédition de la machine à coudre. Un emballage mal fait ou des matériaux qui ne conviennent pas peuvent occasionner des dégâts lors de l'expédition. Voir ci-après comment remballer la machine:



CONSERVER LE CARTON

Et les emballages en styrofoam utiles pour ranger, expédier ou transporter la machine.

INDEX

	Page
Affichage électronique	5
Applications	29
Bouton	28
Boutonnière	24
Changement de pied presseur	8
Coquille double	19
Insertion de fermeture à glissière	29
Levier de couture en marche arrière	6
Mise en place du fil inférieur	10
Mise en place du fil supérieur	11
Monogrammes et broderies	32
Nettoyage	35
Ourlet invisible	18
Passementerie	22
Pièces principales	1
Point d'assemblage (piquage)	21
Point d'épine	23
Point de feston	21
Point de surjet	19
Point droit	15

	Page
Point extensible	23
Point zig-zag	17
Point zig-zag multiple	20
Point fantaisie	22
Recherche des causes de défaillances	37
Réglage de la tension supérieure	13
Remballage de la machine	39
Remontée du fil inférieur	12
Remplacement de l'aiguille	32
Remplacement de l'ampoule	34
Remplissage de la canette	9
Reprisage	31
Sélecteur de longueur de point	6
Sélection des points	3
Tableau des combinaisons tissu/aiguille/fil	14
Vérification de l'aiguille	33